

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési nyak, nyitlatterek és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenként egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre K 20—

Fél évre 10—

Negyed évre 5—

Egyen szám ára 40 fillér.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

Nyitlittere ára 1 K

MURAKÖZ

Feloldó szerkesztő:
ZRINYI KÁROLY

Főmunkatöltő:
MARGITAI JÓZSEF

Kiadó és lapfelügyelő:
STRAUSZ SÁNDOR

Az eszmék virágvasárnapja.

Virágvasárnapi hangulat. Közeledik a béke fejedelme. De ezzel a megváltás eszméjének műve csak megkezdődött, husvétig még közbeesik a Golgotahegy káiváriája. Ám ezután mégis csak elérkezik a csodák csodája, a föltámadás!

A bibliás Szent Hét példája sohasem volt találobb a világtörténetre s ebben Magyarország népeinek külső és belső politikai életére való vonatkozásában, mint éppen manapság.

Ime a hadak után dicsőségesen előretört seregeink négy esztendő s hősi küzdelemmel kivívták, hogy ellenségeink részenként ugyan, de sorra beadják derekukat. Nincs többé keleti kérdés; nincs Balkánkérdés; nem rittegünk többé az orosz kolosszustól. A kigyófészkeket eltapostuk s önvédelmi harcainkban újabb ezer esztendőre biztosítottuk Hazánk határait. Csak még a Nyugat kemény diója van hátra. Az is összeszeroppan . . .

Belső politikai közeletünkben is kezd kibontakozni az eszme diadalának, a népjogok kiterjesztésének gyümölcsstermő virága. A demokratikus választójogi reform belekerül törvénykönyvünkbe, minden lényeges változtatás nélkül. Minden poklokon keresztül. Vázsonyi nagy beszéde erről a biztosíték, mely tárgyilagos érvekkel, meggyőzően és megnyugtató módon bizonyította, hogy a javaslat lényegéből a kormány, a maga reputációjának csorbítása nélkül, egy jótányit nem engedhet. A javaslat ellenzőin tehát a sor, hogy a maguk merev álláspontjukból engedjenek. Ha ez nem történik meg, ha az ő makacs ellentállásukon a javaslat egyelőre megbuknék: jön — és jöjjön — a nemzetre való apellálás, a házelosztás, amelyre a kormánynak megvan a leghatározottabb királyi felhatalmazása.

A virágvasárnap világmegváltó békefejedelme sem alkudozott. Ment a maga egyenes útján, noha tudta, hogy rá előbb a Golgota vár, de azt is tudta, hogy aztán a husvét, a feltámadás következik.

Ez minden igaz eszmének akadályos, tövises, de végül — diadalmas útja.

Virágvasárnap palmaágakkal köszöntünk, mert utána a husvét következik!

A hadifoglyok kicserélése.

A cs. és kir. hadügyminiszter úr 8888/918. számú rendelete értelmében a hadifoglyoknak Oroszországgal esetleg a legközelebbi időben eszkielendő általános kicserélésére vonatkozólag a következőket teszem közhírré:

1. A hadifoglyoknak nyújtandó könnyítések illetve nagyobb mértékű szabadságok mostantól kezdve a kicserélésig a hadügy-

miniszterium intézkedése nélkül, tiltva vannak.

A hadifoglyoknak gyorsított vagy kényelmesebb visszatérése hazájukba saját költségükön nincs megengedve.

2. A hadifoglyoknak személyes tulajdonát képező tárgyak elbocsajlásuk alkalmával vissza nem tarthatók, kivéve az alább megnevezett tárgyakat, amelyekre nézve azonban dacára az egyelőre elrendelt visszatartásnak, a hadifogly tulajdonjoga, illetve a monarchiának megőrzési kötelezettsége fennmarad.

A hadifoglyoknak magukkal vinniök nem szabad:

- aranyérméket egyáltalán,
- ezüstérméket 2 koronánál nagyobb összértékben,
- papírpénzt és bankjegyeket 1000 koronánál nagyobb összértékben,
- feldolgozatlan nemes fémeket és drágaköveket, valamint azokból készült tárgyakat, amelyeknek mennyisége nem áll arányban a rendszeres személyszükséglethez,
- fegyvereket, katonai felszerelési tárgyakat, fényképező készülékeket és távosóveket,
- fel nem dolgozott ruhaszöveteket, szőrméket és bőrtöket,
- nyomatványokat, fényképeket és iratokat, ha utóbbiak nem közvetlenül az elutazás előtt lettek átvizsgálva s az illetékes hatóság által lebélyegezve.

Ezen rendelkezések c) pontja nem vonatkozik olyan hadifoglyok tulajdonára, akiknek három vagy több gyermekük van, vagy munkaképeiknek. Ezen hadifoglyoknak megengedhető nagyobb összegű papírpénz kivétel is, amelynek mértékét azonban minden egyes esetben az illetékes táborparancsnokság állapítja meg. Ezen nagyobb összegű papírpénz kivételre vonatkozó megjegyzést az igazoló okmányoknak tartalmaznia kell.

A magával vihető podgyász összszülya tiszteknél az 50 kg., legénységénél pedig a 25 kg.-ot meg nem haladhatja.

Leveleket, fényképeket és nyomtatott könyveket a hadifoglyok magukkal vihetnek, ha azokat az illetékes hatóságok átvizsgálják és lebélyegezik.

Olyan tárgyak, amelyek a cenzura-bélyegzővel ellátva nincsenek, a hadifoglytól elvételnek.

A hadifoglyok elutazása alkalmával mindazon pénzüsszegek, amelyek náluk a megengedett mértéken felül találtnak, valamint azon ékszer-tárgyak is, melyeknek kivétele a rendelet által tiltatik — azon hatóság által, amelynek azok átadandók lesznek — előjegyzésben összegyűjtendő, és minden hadifogly az országból való távozása előtt egy hasonló szövegű kimutatót kap.

Ezen értéktárgyak és pénzüsszegek, amelyek így visszatartatnak, a wieni központi

tudakozódó iroda hadifogly osztályához (K. Osztály Wien IV. Wiedener Haupt-Strasse) adandók őrizetbe, ahonnan a háború befejeztével, illetve a szabályszerű közlekedési viszonyok helyreállításával az orosz vöröskereszt egyesület útján küldetnek meg a jogos tulajdonosoknak.

Ezen kivételi tilalomra vonatkozó határozmányok a hadifoglyok szállás helyiségeiben kifüggesztendők.

3. Olyan hadifoglyok, akik március 1. után szökésben találtnak, valamint azok is, akik engedetlenség és ellenszegülés miatt büntetve lettek, csak mint utolsók jönnek a hazaszállításhoz tekintetbe büntetésük eltöltése után.

4. A legszigorubb rend és fegyelem fenntartása az egész kicserélési eljárás lebonyolításánál megkövetelendő, rakoncátlan, kódo elemek az elutazásból kizárandók, őrizetbe veendő, s a legközelebbi fogolytáborba szállítandók.

5. Olyan hadifoglyok, akik a békekötés időpontja és az elszállítás ideje közötti időben munkahelyeiket ott hagyják oly szándékkal, hogy oda többé vissza nem térnek, szökevényeknek tekintetnek s a megfelelő elbánásban részesülnek.

6. Olyan hadifoglyok, akik békekötés után az országban akarnak maradni és letelepedni, nem tartoznak haza utazni, ha ebbeli szabad elhatározásukat a hadifogly ügyeletes tisztnél bejelentik, aki a további eljárásról gondoskodik.

Megjegyeztetik, hogy az ilyen kérelmek elbírálása a hadügyminiszterium által a magyar királyi belügyminiszteriummal, egyetértésben fog megtörténni.

Zalaegerszeg, 1918. március 1.

Bartha sk.
százados, ügyeletes tiszt.

Gyűjtés a hadirokkantak stb. javára.

A lefolyt héten szépen folyt a gyűjtés a hadiszerencsétlenek és hadiembek javára. 30 K-t kaptunk a harctérről is Strausz Miksa századostól a rokkantak gyámolítására, hogy idők múltával büszkén mondhassuk, hogy az értünk elesettek ittmaradtait tisztességesen elláttuk. Törekeidjünk erre, mert arc-és lélekpirító látvány már most is mindenfelé a sok kolduló féllábu, félkarú vagy más nyomorék — ebből a háborúból való rokkantak.

A befolyt adományok a következők:

Strausz Miksa harctér	30 K
Beck Dezső Csáktornya	6 „
Elekcs Vilmos	4 „
Bellák József	5 „
Olvashatatlan aláírás	3 „
„	3 „
„	3 „
Átvétel	51 K

Áthozott	51 K
Karancsi Imre Csáktornya	5
Klein Viktor	2
Mózes Sándorné	6
Váradi Antalné	5
Olvashatatlan aláírás	5
Földes Bössi	8
Sömjén Félix	8
X. Y.	3
Mátay Ferenc	3
Sárközy László	2
Blau Sándor	2
Sonnenfeld Salamon	2
Seligmann Miksa	2
Löbl László	2
Bödy Aladár	2
X. Y.	2
Rosmann Róbert (uj)	40
Heinrich Miksa	200
Gaberc János	20
Vreszk Vince Drávavásárhely	10
Fodróczy A. százados Csáktornya	20
Cifka Kálmán hadnagy	10
Jesina Ferenc	10
Masek Nándor	5
Atol Dénes	4
Koblenczer Lajos	4
Antonovics István	8
Hornik Károly	2
Friedrich Sándor	5
Adler Lajos	4
Hirschsohn Ernőné	5
Heimer Adel	3
Neumann S. utóda	5
Nádasdi Nándorné	4
Strahia testvérek	200
Binder Károly	100
Fischer testvérek	200
Gold Ferenc	150
Meider Bernát	50
Vajda Elemér	200
Erdős Imre Törökudvar	5
Hirschler Elek Alsódomboru	20
Pecsonnik Ottó Csáktornya	50
Danitz N.	5
Katz Lipót	1
Özv. Prusatz Alajosné	10
Jegyud Tamás Csehlaka	2
Dervenkár Mátyas Dezsérlaka	2
Horváth Menyhért	2
Gras Fülöp Dékántalva	2
Szakács Lukács	2
Pintarics Mihály Hodosány	4
Balazsics Viktor Stridóvár	2
Erményi János Alsólendva	2
Hrasztek János Édeskut	2
Verbanecz Ferenc	2
N. N.	80 f
Ruszkák Lőrincz Drávanagyalu	4
Vodopije Ferenc	10 f
Lugarics János Csáktornya	3
N. N. Viziszentgyörgy	2
N. N.	10 f
Sömjén Felix Csáktornya	5
Slezinger Lajosné	10
Semann Vince	2
Váradi Antal	5
N. N.	2
Dorogi István	10
Meider Mórné Drávavásárhely	2
Pollák Gyula Csáktornya	200
Heitzler Vera	50
N. N.	200
Dr. Csury Jenő Budapest	50

összesen 2030 K

Mult heti kimutatás 20926 K 51 f

Főösszeg 22956 K 51 f

Adakossunk az elesett hősek özvegyei és árvái javára!

Hadseregélyező Hivatal lépénstára, Képviseletének.

K Ü L Ö N F É L E K.

Búcsú.

*Búcsúsom Tetőd kedves kicsi város,
S a szőke Murától, mellyel vagy határos!
Két estendő alatt szívem Honátok előtt,
Oly nagyon szeretlek! Senkit úgy azelőtt.*

*Két Tavasz nyíláskor fogott el itt mámor,
S fakasztott szívemben szerelmet az Ámor.
Boldogot? Szenvedőt? Csak Te tudod Édes,
Kinek közelében szívem forni képes.*

*Viasszaidésem most a gyönyörű multat,
S könyező szemem át látom azt az utat,
Melyen testem távoz, de lelkem itt marad.
Jelzava időnknek: „Nincsen ma akarat“.*

*Hová én elmegyek, nyílik ott is virág
Tálad illatozóbb, szebb ottan a világ.
Itália égén nem tornyosul felleg
Aranyos ott minden, ha ott a Nap felkel.*

*De ha százszor szebb lesz, mégis Te utánad,
Zöldelő Muraköz elfog majd a bánat,
Hisz szívem itt hagyom örökre e tájon
Üdvöm csak itt lelem piros leányszájdon.*

Csáktornytól—Ronchiig. **Unger Vilmos.**
e. é. önk. tisztes.

— **A honvédelmi miniszter válasza.** A csáktornyai hadiszerecséttelenek gyámolítására s hadiemlék felállítására alakult bizottság február hó 24 én megtartott propagandagyűlés sürgönyileg üdvözölte báró Szurmaj Sándor honvédelmi minisztert. A miniszter a következő sürgönnyel köszönte meg az üdvözlést: „Öszinte örömmel értesültem Csáktornya hazafias felbuzdulásáról s legmelegebben köszönöm a nagy gyűlés minden egyes tagjának a szíves megemlékezést.“

— **Halálozás.** Öszinte részvétellel értesülünk, hogy Sági Márton nyugalmazott áll. iek. tanító e hó 13 án 69 éves korában hosszas szenvedés után Muraszombatban elhunyt. Sági Mártonban, aki Schmidt néven éveken keresztül Csáktornyan a községi iskolában tanított, Polyák Mátyas áll. isk. igazgató sógorát gyászolja. Nyugodjék békében!

— **Halálozás.** Kovacsics János, munkaképes korában általánosan tisztelt csáktornyai iparos, hunyt el Csáktornyan március 14-én 83 éves korában. 15 én temették el igaz részvét mellett. — Petz Márton csáktornyai építész f. hó 16 án egyik bécsi helyőrségi kórházban 49 éves korában meghalt. Petz Márton a háború folyamán mint népfőlkelő vonult be s teljesített katonai szolgálatot. Nyugodjanak békében!

— **Felülfizetés.** A kabaréra utólagosan Zoór Dénes is 50 s özv. Gerstmann Lipótné 5 K t küldött be felülfizetesképpen, mit ezenel köszönettel nyugtat a bizottság.

— **Adomány.** Székely Vilmos Csáktornyáról a csáktornyai szegényalapra újabb ismét 50 K t volt szíves adományozni, amiért hálás köszönetet mond a város előjárósága.

— **Pályázat.** A csáktornyai ltr. Nőgyelet, a Schvarcz Jakab rabbi alapítvány 40 koronás egyévi kamatát egy csáktornyai szegény izraelita leány- vagy fiutanulónak, aki akár Csáktornyan, akár másutt valamely közép- vagy felsőiskolát látogat, folyó évi április 8 án kiadja. Felhívtnak a pályázók, hogy születési s iskolai bizonyítvánnyal fellestelt kérvényüket folyó évi április hó 1-ig

a nőgyelet alulírt elnökénél nyújták be. Wollák Rezsőné elnök.

— **Felülfizetések.** A március hó 3-án megtartott lányinternátusi kabarén felerészben a csáktornyai rokkantak, felerészben a szobor alapja javára a következő felülfizetések történtek: Székely Vilmosné, Krasovecz Adolf (Zrínyifalva) 20—20; dr. Hajós Ferenc 18; Schoma Ödön (Letenye) 16; Fekete Géza (Lendvarózsavölgy) 14; Breiner Adolf (Gyékényes), Rosenberg Lajos, Wollák Rezsőné 12—12; Spiegel Gusztávné (Zalátárnok), Scheffer Andor, Szilágyi Dezső, Stráhia testvérek, özv. Eislerne (Alsódomboru) 10—10; özv. Basa Andorné (Letenye), Kaysar Marja és Iona, Pethő Jenő, Pethő Jenőné 8—8; Hódosi Vilmosné, Reitz Ferenc (Pakrác), Dolechal Aladár (Bánokszentgyörgy), Pataky Kálmán, Dobza Kálmánné, Neufeld Ilus, Tomka Györgyné, Heitzler Adolfné, Meider Bernátné, Filipan Rezső, Besnyák Lajos (Belatinc), Mesterich Aladár 6—6; Löbl Rezsőné, dr. Isóó Viktorné, özv. dr. Krasovecz Ignácné, Grész Ernőné, özv. Villányi Ambrusné 5—5; Zakál Henrikné, Kacun Juliska, Kohn Adolf, Merc Tercsi, Seligmann Miksa, Bertha Gyula, Bencsák Stana, Hirschl Emilné, Fejér Jenőné, Lengyel Böske, Lajtn Dánielné 4—4; Gálos Irén (Resznek), Hollós Kálmánné (Abaliget), Zrínyi Károly, Molnár Dezsőné, özv. Szalmay Józsefné 3—3; Hoffmann Zelmá, Heilig Józsefné, Petrics Viktorné, Lescsanec Antonia, Mayer Károlyné, Strasser Vilmosné, Málek Pálné, Hochenwarter Antonia (Novi-Marof), Simon Istvánné (Drávanagyalu), Belső Gizzi (Lendvavásárhely), ifj. Bellák Józsefné, Rajtkó Irén, Kovácsics Margit, Hajas Mária, Simon Irma, Plichta Etta, Pollák Gyuláné, Bolgár Benőné, Poje Lajos, Binder Károlyné, Neumann Janka (Viziszentgyörgy), özv. Molnár Józsefné, Sneider Mimika, Deutsch Margit, Singer Elsa, Deutsch Ilonka, Cinzek Dezső, Mik Károly, Váradi Mariska, Scheier Gizella, Szalay Lászlóné 2—2; Kelemen Imre, Rosenberg Kálmánné, Kovácsics Ella, Mastnák Linka, Stolcer Irma, Kristofics Zsófi, Mik Margit, Hencsey Irma, Kotzig Károlyné, Polyanec Ferenc 1—1 K t.

— **Állandó mozi.** A Rákóczi-utcai állandó mozgó színház mai előadásainak a műsora: Egy halott levele (színmű 4 felv.). Holnap A királynő férje (vigjáték 3 felvonásban) a sláger darab. — Legközelebb Az égő vonat kerül színre, amelyre március 26-tól jegyek előre válthatók.

— **Gyilkosság.** Stridóvár körjegyzőséghez tartozó Végfalván történt, hogy az elmúlt héten a stájer Luttenbergben állomásozó olasz nemzetiségű katona jött át magyar földre, hogy szokás szerint kenyeret, zsirt stb. kérjen. Közben Makovec Ferenc jómódú gazda házához került, hol a családból csak Juliska nevé felnőtt leányuk volt otthon. A katona a kapott holmival nem volt megelégedve, mire a megtermett erős leány kituszkolni iparkodott őt, aki azonban hátrafordult és oldalfejjével hasba szúrta. A katonát elfogták, a szép hajadon azonban súlyos sérüléseibe behalt. A vizsgálatot és boncolást március 12 én ejtették meg. Sajnos, írja tudósítónk, hogy az átlópozkodó olasz nemzetiségű katonák garázdálkodása napirenden van. A határmenti lakosság nehezen védekezik ellenük.

— **Az öreg népfőlkélok hazaérkeznek.** A király elrendelte, hogy az 1867. 68. é.

69. születési népfőlkölkévi folyamatonként március 15-ikével kezdődőleg május végéig; június 1-jével kezdődőleg szeptember 15-ig; illetőleg szeptember 16-ával kezdődőleg leg később december 31-ig szabadságot adandók.

— **Patronázsoldás.** Dr. Mutschbacher Edvin, nagykanizsai törvényszéki bíró, a csáktornyai kereskedelmi kaszinó dísztermében f. hó 1-én nagyszámú közönség jelenlétében érdekes előadást tartott a fiatalok iránti bíróságai megvalósulásra törekvő gondolatokról. Előadásának bevezető részében a csáktornyai közönség részéről tanúsított nagyfokú érdeklődést biztató jelnek tekinti, hogy a csáktornyai társadalom a pártfogást igénylőkre bizalommal és szeretettel fogja ontani áldását. Ezután kifejtette, miért szerez neki a mindinkább nyilvánuló érdeklődés örömet és gyönyört a multtal szemben s a büntető törvénykönyvvel és a fiatalok iránti bíróságáról szóló törvénnyel, mint vándorbottal, miért röjja ő az élet útjait a fiatalok iránti büntetés megmentése érdekében? Majd előadásának tulajdonképeni tárgyára áttérve, jelezte, hogy a bűncselekmények igen nagy százalékának oka az egyének elhanyagolt nevelésében rejlik, mely okok ellen küzdeni kell s kifejtette, hogy a gyermekek alapjában véve jók s csak úgy romlanak el, hogy oltalom, szeretet és felügyelet hiányában megismerik az emberi gonoszságokat vagy nevelés hiányában nem szereshetik meg az értelmi erőnek szükséges fokát, vagy az erkölcsi szabadságot. A törvényhozás is avégből alkotta meg a megfelelő nevelési eszközökkel felruházott bíróságokat, hogy a bűncselekmények megelőzése érdekében a gyermekek megfelelő nevelése folytán a gonosztevők száma kevesebb legyen, a jövő nemzedék értékében emelkedjék s hogy a tekintélytisztelő, törekvő és embertársával szemben kötelességeinek tudatában lévő ifjúság felnevelésével a magyar nép az eddiginél nagyobb mértékben erősödjék. Rátért végül arra, hogy a bíróságok ezt az erkölcs-nemesítő feladatukat csak a társadalommal karöltve oldhatják meg, miért is beszédének befejező részében annak a reményének adva kifejezést, hogy működésében a csáktornyai társadalom erkölcsileg és anyagilag erős elemekkel is segítkezni fognak neki: egyesülésre, esetleg önkéntes jelentkezésre buzdította hallgatóit. A közönség, mely az érdekes előadást nagy figyelemmel hallgatta, a végén tapsban hálálta meg a megszívlelni való szép eszméket, melyeket az előadó bíró a jelen voltak szíveiben elültetett.

— **Főlvétel a Tanítók Házába.** A »Zalamegyei Általános Tanítótestület« kiegészítő részét képező »Muraközi Tanítókör«-nek a budapesti Ferencz József Tanítók Házában »Muraközi Tanítókör« Mency Károly alapítvány néven létesített kedvezményes alapítványi helyére az 1918—1919 tanévre oly muraközi, esetleg zalavármegyei tanítóknak a budapesti fő- és szakiskolában tanuló kifizető elömenetelű, például magaviseletű fiatal pályázhatnak, kik egyszersmind a »Zalamegyei Általános Tanítótestület«-nek s az Eötvös-alapnak tagjai. A főlvételre folyamodók a kérvényhez mellékelni tartoznak: születési, tanulmányi és esetleg erkölcsi bizonyítványokat. A hiánytalanul felszerelt kérvények az Eötvös-alap (Országos Tanítói Segélyegyesület) elnökségéhez címezve, 1918. évi április hó 15-ig nyújtandók be Brauner Lajos csáktornyai áll. elemi iskolai igazgatótanító, a »Muraközi Tanítókör« elnökehez.

— **Szűkölt katonák garázdálkodása.**

Folyó hó 14-én este 9 órakor Grábrovics Menyhért, perlaki illetőségű katona, egy katonatársával iddógált Lukacsics Miksa vendéglőjében. Feltizkor eltávoztak, azt mondván, hogy a murakirályi állomásra mennek, mert be kell vonniuk. A vendéglős állítása szerint reggel 3 órakor felzörgette őt a két katona s bebocsátást kért. A kocsmárosnak azon kérdésére, hogy miért nem utaztak el, azt válaszolták, hogy lekéstek a vonatról, majd másnap utaznak el. A csendőrségnél gyanút keltett a két katona viselkedése s miután jelentés érkezett Murakirályról, hogy márc. 14. 15 ke közötti éjjel a Pfaffenics és Fischl-féle kereskedésben betörök jártak ahonnan egyes tárgyakat és pénzt elloptak, Grábrovics Menyhért lakására mentek, mire a két katona futással menekült. Az üldöző csendőrségnek néhány polgár is segítségére sietett, akikre azonban Grábrovics revolvert fogott. De mikor meglátta, hogy a csendőrrá akar löni, megadta magát, társa azonban megszökött, maig is keresik. — Grábrovics beismervén a betörést, bevallotta, hogy társa muraszékhelyi és hogy mindketten katonaszökevények.

— **Közművelődési Egylet.** Dr. Reményi Zoltán ügyvéd elnöke alatt a perlaki értelmiség gyűlést tartott s elhatározta, hogy a Muraközi Köz. Egylet létesítését szorgalmazni fogja. Szűkebbkörű bizottságot választottak, mely hivatva lesz ebben az ügyben szélesebbkörű mozgalmat indítani.

— **Esztendő.** Ez a címe a Pesti Napló szépirodalmi mellékletének, melyet a lap előfizetői 9 K helyett 3 K-ért kapnak negyedévenként. Az Esztendő könyvcsokor vaslag füzet, mely minden hónapban friss, érdekes és magas színvonalú olvasmányokat közöl. Az Esztendő februári számában egyéb érdekes irodalmi közlemények mellett ismét szenzációs cikkel hívja magára a figyelmet, Trockijnak hű és pontos arcképét közli dr. Szabó István tollából. Gábor Andor egy finom verset írt a tartalmas kötetbe. Krudy Gyula legszebb novelláját közli. Várnai Zseni elhunyt kis fiáról szóló költeményével szerepel. Karinth Frigyes a mai politikusokat szólaltatja meg Halvány Lajos szatíráit tesz köze, Somlyó Zoltán pedig érdekes verset jezentet meg Kozma Andor elbeszélő költeményét közli le. Böloni György képekről és szobrokról mond bírálatot. Földi Mihály érdekes elbeszéléssel mutatkozik be stb. stb. Kapható könyvkereskedésekben. Ára 3 K.

— **A nyári időszámítás.** A német, magyar és osztrák érdekelt tényezők tanácskozásának eredményeként az idén a nyári időszámítás április 1-én kezdődik, vagyis két héttel előbb, mint tavaly. A vége szeptember 29-én lesz, ami szintén kétheti többletet jelent a korábbi felkelésnek. Érdekes, hogy az óramutató előregazdítása husvét vasárnap és hétfő közé jut s ezt az időt szándékosan választották, mert ünnepek az üzemek forgalmában kevesebb zavart okoz a változás.

— **Olajmagvak maximálása.** Az idei termésű lenmag, tökmag és napraforgómag maximális ára 150 korona. A Magyar Olaj és Zsiripari Központ r. t. mindazoknak, akik vele a termelésre nézve szerződést kötnek, természetű a fenti maximális árakat és a termelt pogácsa felének visszaadását biztosítja. Minden bővebb felvilágosítást a Magyar Olaj és Zsiripari Központ r. t. Olajmagtermelési-osztálya (Budapest, IX. Üllői ut. 25.) vagy pedig a Központ főbizománya Ifj. Neumann Miksa cég Csáktornya, megad.

— **Termeljünk olajmagvakat!** A m. kir. Ministerium megjelent rendeletében az olajmagvak árát nagy mértékben felemelte, azon szándék által vezérelve, hogy az olajmagvak tekintetében magunkat a külföldtől függetlenítsük és esetleges olajkivittel valóltánk javítsuk. Ezen magas árak által az olajmagvak termelése minden számítani tudó gazda részére óriási előnyt biztosít. A vetőmagot a termelés idején érvényben levő maximális áron alul kapja a gazdaközönség.

— **A Déli Hírlap** alig fél éves fennállása alatt tökéletesen igazolta a közönség és a zsurnaliztika nagy várakozását, amellyel országszerte fogadták Lázár Miklós vállalkozását. A Déli Hírlap az első magyar napilap, amely délben 12 órakor hírszolgálatában, kritikájában, publicisztikájában teljes újságot ad a fővárosnak és vidéknek egyaránt. Lázár Miklós írói egyénisége, modern újságírói képességei biztosítják a Déli Hírlap komolyságát, függetlenségét, megbízhatóságát és becüsletes magyar irányát. A Déli Hírlap külföldi és belföldi hírszolgálatát a lehető legteljesebb. Egyes szám ára 10 fillér. Előfizetési ára egész évre 28 korona. (Budapest, VIII. Rökk Szilárd-u. 9.)

— **Hadirokkantak és hadi özvegyek megsegítése.** A hadigondozó hivatal igen humánus elhatározásáról adhatunk hírt. Hogy a hadirokkantak és hadi özvegyeket keresethez juttassa, 300 koronát ad nekik zöldségmagvakra, ha erre alkalmas földjük, vagy akárcsak hértelük is van és értenek a zöldségtermeléshez. Ezt az összeget ingyen adja, de ezenfelül ad kamatmentes kölcsönt is erre a célra. A ki pedig közülök állatnyesztéssel akar foglalkozni, az szintén kap adományt is, kölcsönt is, hogy üszöborjot, sertést, kecskét, birkát, házinyulat, vagy szárnyast vehessen. De csak olyanok részesedhetnek a segítségben a kik családok, vagyontalanok és valahol állandóan letelepedtek már. Az Országos Hadigondozó Hivatal Elnökségéhez címzet és községi előjáróságilag igazolt erre vonatkozó kérvények Sopron, Vas, Moson és Zala vármegyét illetőleg, a soproni hadirokkant munkaközvetítő hivatal főnökségéhez (Sopron, Ötvös-utca 11. sz.) küldendők, hol az ügyre vonatkozó bővebb felvilágosítás is nyerhető.

— **Ki felelős a podgyászért.** Tessék vigyázni. Eddig az volt a közhiedelem, hogy a vasuti hordárnak átadott portékáért, ha az elvesz — a vasut felelős. Hát ez nem egészen így áll. A multkorában történt, hogy egy budapesti kereskedő podgyásza, amelyet földadás végett egy vasuti hordárnak adott át — az aradi állomáson eltűnt. A kereskedő 70000 korona kárának megtérítéséért pört indított a vasut ellen s beigazolta, hogy a börtöndökben tényleg 70000 korona értékű papírok voltak. A járásbírósg azonban a kereskedőt elutasította keresetével — ki-mondván, hogy a vasut csak abban az esetben felelős a hordár hibájáért, ha a hordár elismervényt ad megbízójának a csomagok átvételéről.

Szerkesztői üzenet.

G. P. Verse jön. — Z. Gy. Margitta. Köszönjük a küldeményt. Hosszúsága miatt nehezen közölhető, de tán mégis közölhetjük.

Szerkesztőadományokat kér a Hadsegélyező Hivatal!

Átvételi különítménye, IV. Vác-utca 38 sz.

Sve pošiljke, kaj se tiče sadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika u Csáktornya.

Izdateljstvo: knjižara Strauss Sándora kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i poveljivi list za pak
izlazi svaki tjedan jedanokrat i to: svaku nedelju.

Preplate obično je:
Na čelo leta . . . K 20—
Na pol leta . . . » 10—
Na četvert leta . . » 5—
Pojedini broji koštaju 40 fill

Obznane se pošiljaju po pogodbi i sa računima.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Glavni urednik:
MARGITAI JÓZSEF.

Izdatelj i vlasnik:
STRAUSZ SANDOR.

Surađnik:
SRÁY FERENCZ.

Stareši vojnici budu iz frontov odpušćeni.

Naša vojska dalje napreduje u Ukraniji, da zfondi boljševikičance. - Nemci su vlovili pemske šerege, koji su iz naših regimentov pobjegli k rusu. - Rusko orsačko spravišće je mir potvrdilo. - Francuz i englez proti Hollandiji. - Navala iz zraka proti Parizu, Napolju i Trevizou. - Pogodbe za mir s Rumunjskom još trajaju. - Rusija hoće nazaj postaviti carstvo.

Kak stojimo na bojnopolju?

(M. J.) Nemška i naša vojska je i u prošlim tjednu dalje maserala u Ukraniju, da pomaže ukranincem izčistiti ovoga orsaga od boljševikičancov, koji haračju po Ukraniji. Jeden del naših i nemških šeregov je dospelo do Odessa zvanog morskog varaša. Ov varaš pri Črnomođu leži i veliku važnost ima zbog njegve trgovine.

Za nas je osobito znamenito i dobro, da je Odessa u naših rukah, ar budemo mogli iz Ukranije i Bessarabije zrnje, kožu i drugo česa ovi novi susedi vnogo imaju po vodi k nam dopeljati. Dunav u Črnomođu teče, tak u Odessi nakladene velike ladje budu po morju do Dunava plivale, onda pak po Dunavu k nam. Ov privoz po vodi vnogo menje košta, kak po željeznici.

Naši ostali neprijatelji: francuz, englez pak taljan su vezda srditi, ar ako prinas nebi dosta žitka zraslo, moremo si iz rodne Ukranije i Bessarabije, pak iz Rumunjske dovažati. Tak zbog glada, nebumo morali mi i nemci mir prositi od naših neprijateljev, na kaj su oni najveć računali, gda su vidli da nas nebudu mogli u bojnih zbiti i na nikaj spraviti.

Gda su nemški šeregi u Ukraniji čistili od boljševikičancov ovoga orsaga, zišli su se u bitkah pri Bagmaču s pemskim šeregi, koji su ostavili svoju zastavu i našu vojsku, pak k rusu prek skočili. Ovi begunci i izdajice pemci, gda su vidli u bitki, da jim zlo ide, su oružje doli šteli deti i za pardon su prosili s tom pogodbom, da bi jih slobodno pustili. Zapovedništvo nemških šeregov nije k tomu privoljilo, nego nadvladalo jih je i polovilo. Kakti pobjegunci budu svi u red na smrt odsudjeni.

Veliko orsačko spravišće ruskih abelagatov je s 433 votumov proti 30 prijelo i potvrdilo onu odluku, koju su u Brest Litovskoj za mir dokončali. Tak vezda vre nema nikakve zapreke, da konačno u miru živimo s rusom. U Rusiji su se okolnosti poboljšale, od kada je Trockij ostaviti moral vladu. Vezdašnja vlada na čelu Le

nina je dosta jaka, da do kraja nadvlada nemirne boljševikičance.

Glasi dohadjaju iz Bukarešta, da rezprave za mir s Rumunjskom dobro idu i bude se mir za par dnevo sklopil. Da Rumunjska mir hoće, je s tem pokazala, da one svoje šerege, koje su u našoj Bukovini bile, je nazaj potegaula, tak da vezda niti jeden rumunjski vojnik ne stoji na zemlji naše Austrije-Magjarske.

Med zahtjevami, koje mi hoćemo od rumunja pri sklopljenju mira su sljedeći: Rumunjska mora on isti trgovečki kontrakt s nami sklopiti, koj je pred taborom bil Rumunjska mora svoj suvišnji žitek prodati ako bi mi nicali. Takaj mora Rumunjska svoj suvišnji petroleum nam prodati. Svoje željeznice morala bude Rumunjska tak složiti, da budu se one s našimi željeznicami sklopiti mogle. Rumunjska bude osigurala, da budu naše ladje, koje po dolnjem Dunavu kre Rumunjske plivaju, svoj seguren put imele.

Na rezpravu u Bukarest su i naš trgovečki minister i drugi ministri odputovali, da trgovečke, poljodelske i druge potreboće pri sklopljenju mira u pažnju zemeju.

Francuz, pak englez mora u velikoj sili i stiski biti, ar su na znanje dali Hollandiji, da jim mora sve svoje ladje prek dati. Ako pak to nebi učinila, onda budu od nje odzeli. Hollandija još nije dala odgovor. Ako Hollandija nebi privoljila, da bi se njezne ladje prek dale, onda bude med Francuzkom, Englezkom i Hollandijom tabor.

U Nemškoj je jedna stranika, koja bi hotela, da se odmah počne velika navala proti francuzu. Ali vlada neće da bi do toga došlo. Ako se francuz, pak englez dalje hoće vojvati, naj počneju oni navalu. Do sta jaki smo, da se nebojimo naših neprijateljev, veli nemška vlada, pak dosta francuzke zemlje imamo u rukah, k čemu bi naše vojnike aldavali. U tem poslu su vezda spravlišća, na koja je i general Hindenburg od utoval u Berlin.

Kak smo u zadnjem broju naših novinah pisali, nemški replani su opet bombe

metali na Pariz. Vezda se je zeznalo, da su bombe 106 francuzov vumorile i 86 oranile. Naši replani su pak Napolj zvani taljanski varaš pohodili s replanimi. Više cirkvah i hžah se je porušilo. 16 taljanov su bombe vumorile i 39 oranile. Naši replani su bombe hitli takaj na Trevizo zvani taljanski varaš i u varašu vpoglo kvara zrokuvali. Kuliko je mrtvih, se još nezna.

Njegovo Veličanstvo kralj je odredil, da oni vojnici, koji su se 1867., 1868 i 1869. og leta narodili, tak 51, 50 ili 49 letah stari budu se morali dimo poslati iz tabora. I to:

1. Koji su se 1867 ga leta narodili, budu med 15-im marcusom i med zadnjim majušom odpušćeni.

1. Koji su se 1868 og leta narodili, budu med prvim juniušom i med 15-im septembrom odpušćeni.

3 Koji su se 1869 og leta narodili, budu med 16-im septembrom i med 31 im decembrom odpušćeni.

Izlvn toga se čuje, da budu iz fronta u nutrešnju službu poslani oni vojnici, koji su se 1870 og i 1871 og leta narodili. Na mesto ovih budu oni mlajši i jaksi isli, koji budu iz Rusije kakti zarobljeniki dimo došli.

Iz Rusije su glasi došli, da hoćeju opet carstvo nazaj postaviti. Za cara hoćeju mladoga careviča na mesto njega dok bu zrasel, bi Alexandrovič Mahal nadherceg, kakti njegov tutor vodil orsačke posle. I jedna stranika vezdašnje vlade je privoljila tomu.

Iz Kurland zvanog orsaga, koja je do vezda k Ruskoj spadal, je jedna komisija došla 15 ga marcusa s tom prošnjom, da bi nemški cesar prijel hercečku krunu Kurlanda. Ovu prošnju su izposleniki u ime kurlandskog orsačkog spravlišća pred nemškim cesarom tolmáčili. Nemški cesar još nije dal odgovor kurlandcaocm.

Rumunjskoga generala Avareskua su vubiti hoteli njegvi suprotivniki. Avareskua je ministerpredsednik rumunjske vlade. Vezda se je zahvaljil Novi ministerpredsednik još nije imeavani, za to budu rezprave za mir duže držale.

Mir s Romanium i Rusijum.

Po ukrajskim miru sad već sveseljom moremo javiti, da s Rusium i Romanium takodjer smo se pomirili. Ovoga kontrakta ne su mogli tak napraviti, kak ukrajskoga, ali stēm fietneše je to išlo. Da je to tak fietno išlo, tomu je to zrok, da Ausztria-Magjarska i Nemška po odlučnim putu su išli i obedvēm neprijateljom samo kratko vrēme su dali za premislavanje, ali hočeju miri, ili nē. Vidlo se je, da se već nikaj ne šalimo, nadalje pak Ukraiju s kojom smo mira sklopili, da ju obranimo od ruskih bolševikih, snašemi četami vu orsag smo ulazili i odozut bolševičke bande vun pretirali. Stēm smo reda napravili vu Ukraiji, koja nam vongo živeža hoče dati.

Najpredi je rus se vpodlogu dal. Nemci su hitro vu Rusiju vdrli. ruske bande i se-rega širom su rezbili, nezmerno svakojačkoga blaga zaplienili i stēm su ruse k pameti dotirali, koji su morali prevideti, da bormeš nemci se nikaj ne šaliju. Marcijuša. tretjega ruzi podpisali su mira vu Breszt-Litovsku. Razmi se, da ovaj kontrakta puno više zah- tēva od rusov, kak on kojega pred dvemi tjedni su njim ponudili. Vu Rusiji puno je takvih, koji nē su zadovoljeni s ovim kontraktom, ali to je već vezda nam svejedno, mir je s Rusijum sklopleni.

Medtem toga i Romania je za mir prosila. Nato je naš odsvunašnjih poslov minister grof Czernin doli odputuval vu Romanu i tam se je zisel s romanskim kraljom Ferdinandom, kojemu je povedal, da na kakvi način hočemo mi mira napraviti. Kralj je par danov za premislavanje prosil, ali naš minister samo tri dana mu je dal. Romania nazadnje itak je morala kapitulirati i marcijuša petoga podpisali su kontrakta svrhu mira.

Romania morala je prevoli:

1. Odupusti Dobrudžu Bulgariji.
2. Vu Erdelju i Bukovini granica tak se bude napravila, da rumunji vise nigdar nebudo imali priliku iznenada vu Erdelju vdrti.

3. Vu gospodarstvenim poslu nam bude podložna.

4. Odmah mora doli deti oružje pred našemi šeregi.

Stēm je i Romania se pomirila snami. Sveseljom moremo pisati, da stēm se je počel konec svētnomu boju. Više nebu- de mo morali na svakim frontu harcuвати. Nam takodjer i nemcom samo jeden front ostane. Nam taljanski, pemcom pak francuzki. Ako ovi neprijatelji još niti vezda nebudo šteli s nami mir napraviti, celo našo moć najdeju pred sobom. Ako pak smo do vezda samo s pol moćjom harcuvali i neprijatelje svigdi preobladali, onda sad, kad celo moć moremo proti njim poslati s božjom pomoćjom Za kratko vrēme presilimu je da se pomiriju. Ali tak mislimo, da nebude do toga došlo, tak taljani, kak i francuzi predi si budejo premislili i predi budo za mir prosili, neg bi je do kraja vuništili.

Kak je skočil ruski korman vu Moszkvu?

Jeden švedski bankar, koj je ravno vu Szentpétervaru se zaderžaval, ovak je povēdal, kak se je preselil ruski korman iz Szentpétervara vu Moszkvu:

Nemci neprestalno su se približavali proti glavnomu varašu Rusije. Svrho toga korman je odredil, da varaša sprazniju i korman nekam drugam se bude preselil.

Predi jedno noć, kak je narodni odbor odselil se vu Moszkvu, još divješe strēlanje je bilo po varašu, kak predi. Mašinpuške celo noć su trle, celo uoć su praskale. Korman je tak mislil, da narod silom ga bude zastavil i nebude ga iz varaša vun pustil, zato je na Mikloš kolodvor čerleno gardu poslal, okolo kolodvora pak su štuke i mašinpuške nastavili. Odputovali su pak desetoga po noći.

Marcijuša 10 ga pred poldan strahoviten kip se je videl po Szentpétervaru, najmre pak po glavnih vuticah. Pancernati automobili su jurisali po vuticah i od svih strana ih se je strēlanje čulo. Električne mašine, po-

kehodob nēmaju lapora, već sdavnja ne voziju po vuticah, službeniki i delavci pak su se vu čerleno gardu dali zapisati.

Novine pišeju, da Trockij zato se je zahvalil, jerbo nēje šteli s kormanom skup glasuvati svrhu mira. Lenin pak vu jednih novinah ovak piše: »Dalje harcuвати tulik zlamenuje, kak s jednom papirnatom sabljom pred Hindenburgovim nosom klamanteriti.«

Novi položaj je to vu Pētervaru, da sve pomalem i soldati vpešaju vu svakojačke nevole. Zadužo vrēme jeden okrug prekupil je Preobrazzenski regiment, k šteromu su dva drugi regimenti zabadau se preklopili. To bi bil početak jedne nove revolucije, ali bolševiki su nekak to pozvedili i na one kasarne, vu kojih su ovi regimenti bili, iz zrakoplovov su bombe hitali.

Strahovitna nevolja je vu Szentpétervaru. Na dan samo pet dēkih kruha dobi svaki, koj cedulu ima. Od potlam, kak je odsvunašnjega svēta glavni varaš zaprti, nikaj se nedopela vu varaš. Tatbine službenim putum sveršavaju. Jedno hižu za drugom previzitiraju i medtem toga porobiju. Naprimer ponoći više stotin soldata iznenada je obkolilo dvē najglasovitneše gostione.

Mašinpuške su nastavili na ganjke i od krova, do pivnice sve su previzitirali. Medtem toga pak i po sobah su sve pokrili kaj jim je do ruk došlo. Opet tak su napravili i drugo noć.

Razmi se, da podjednoma svakojački divji glasi se čujejo. Glavni varaš pkehodob je zaprti, nemore dobiti pravične glase. Govoril su, da Albo i Helsingforsu su švedsi osvogli, nemci pak neterplivno čekajo, da bi ove čete vu Pētervar ulazile.

Purgari sve prodaju, samo da do penez moreju dojt. Vnogo vrēdni porcelani, tepihi i svakojačke druge dragosti čisto za fal peneze se moreju dobiti. Miljuneri, koji su se vu laborskim vremenu obogatili, radi kupuvleju svakojačke kipe, najmre pak takve, na kojih slika ima medalije.

Straho su, da svakojački betegi budo se vu varašu nastanili, jerbo vnozina mrt-

Zabava.

Predi i vezda.

I

Predi.

— Filjarka: Draga gospodična, kaj zapovedaju? imam fine vrganje, rani kalamper, fino ga grašica i t. d. jako fal dam.

Gospodična: si očajje gori dene i kiselo se ogledne na nju.

— Filjarka: Naj nedeju dalje, naj ostaneju pri meni, im su mi zvolili obečati, da grinceiga budu samo od mene kupili, naj kupiju barem toga grašca, či drugo ne kušujem njim ruke, najneseju za kuliko hočeju.

Gospodična: rovlje v grašču v kalamperu i špota i norca se dēla iz robe. Nazadoje nikaj ne kupi.

Filjarka: s zalostnim srcem spazi, da gospodična nikaj nezvoliju kupiti, naj bude morti budu drugoć kaj kupili.

Vezda.

— Gospodična: Dobro jutro draga Žofika! Kak ste kaj? Pametite, da sem ja negda vaša stalna kuntšafterica bila, navēk sem samo od vas grinceiga kupila?

— Filjarka: Kaj veru brbra ta hmh

gospodična, kaj jedenput nepovē, kaj hoče. Nēmam čas se stakvimi gospodičnami razgovarati. Kaj bi trebala gospodična?

— Gospodična: Či bi malo rēzani tikev imeli.

— Filjarka: Kaj? kaj ja nebi mēla? Morti to hočete pitati, jeli su nē predrage tikve za takše gospodične? Odnosi se gospodična od štanta, jer ti tak vlapim, kaj se odmah odplačeš v mamino krilo...

— Gospodična: (smejuć) Kak ste vi Žofika ljepa, da se tak srdite... vezda ste tak fajni, kak ružica v tēgljinu. Kaj ste tak srditi, morti je vas gdo zbantual?...

— Filjarka: Zabadav se macolizite... za vas ga nē pri meni robe...

— Gospodična: Kuliko gud budete me prosili, z drage volje vam platim, či makar duplik. Moguće, imale muža v taboru?

— Filjarka: Vre tri ljeta se muči v taboru, ja se sama moram mučiti s šeftom.

— Gospodična: Moj gospon je v takvom položaju, kaj bi mogel vašemu mužu felmentēša zhoditi. Dajte mi frtalj kile ribani tikev i malo grinzceiga.

— Filjarka: Se malo gori ogledne i veli: Noh, za vezda vam dam, ali povečeć vašemu gosponu, da se naj trsi zhoditi fel-

mentēša mojemo mužu, onda vam falej dam grinceiga.

II.

Predi.

— Gospodin iz B... varaša: Onda mi dopeljaće jedno vreće kalampera...

— Poljodelavec: Či makar dvē vreći zvoliju... ako zapovedaju, morti i malo putra bi donesel?...

— Gospodin: Dobro, samo donesite i onda jednu korpu jajec morete donesti...

— Poljodelavec: Zdrage volje, kuliko gud prosiju i jednu šopanu gusku donesem.

— Gospodin: Dobro, morete i to donesti...

— Poljodelavec: Samo to bi njih prosil pokorno, naj glediju dobro, kaj se ta moja posel jedenput vredi, pak či bi imeli kakše čike.

— Gospodin: Samo donesite, već ja nebudem se spozabil z vas...

Vezda.

Gospodinuva milostiva, se tuži, da već skorom nikaj nije moći dobiti na pijacu.

Gospodin se rezardi i veli milostivi: Odmah mi pripravi par cigarov i nekaj drugo takšega i kufra i naj pozabiti prazna vreća

vih su hitili vu Nēva zvano vodu. Sad se je led restalil i ovi mrtvi već svi gnjili, došli su gori. Ništi je neće pospraviti. Poleg toga lahko se razširi kolera i drugi svakojački grabežlivi betegi.

Svoj govor ovak je zaključil svēdski bankar:

Bog oslobodi svakoga sad vu Szentpētervaru stanovati.

Nekaj iz gospodarstva.

Kak se lagvi najleže čiste? Vu lagev koj čistiti kaniš, deni nekaj negašenoga vapra, polij ga vodom i zatekni tak, da samo mala luknjica ostane. Za kratko vrēme bude se to tak zvrucilo, da se bude vruća para stvorila, koja vu drēvo predere. Za tim vlej još vode, ter lagva onda sim tam koturaj. Onda se ostavi nekoliko vur a zatim se opere. Izepira se pak tak dugo, dok iz njega posve čista voda ne curi.

Kak se svinjam vracvo daje? Hiti svi-nji zanjku okolo vrata. Zanjka mora za stup ili gde drugdi privezana biti. Svinja bude vuže (štrik) nategnula i gda se do volje nakrici, onda si ju preoblada. Vezda vzemi staru papuču (cókla) ili staroga cipeliša, preluknjaj to, ako je još ne od prstov preluknjena i porini tak vu požirak, da ljuknja vu požirak, dojde. Svinja bu cóklija vu srditosti zvakala, a ti vu cókolj vlevaj vracvo, pak bude svinja kakti črez točer cekala.

Ako hočeš navēk imati friške orehe, moći orehe 40 vur vu mlačnem mljeku, ter ih onda opet osuši.

Cvjetje vu loncih (teglicih) raslo ti bude i cvelo bujno i zdravo ovak: Vu jeden liter vode vlej za malu žlicu spiritusa ter zalēvaj cvetje tom vodom jeden do dva put na tjeden.

Da se sadje vu pečih i t. d. ne prave, postupaj ovak: Vzemi za šaku friškoga krumperovoga belinja i hti vu ogenj vu peč;

ter peč kaj bolje moreš zapri. Para od go-rečega krumperovoga belinja razstavila bude sadje, koje su se vu peći ili pak vu rafangu načinile i odneseju je vu zrak. Ako već put tak delaš, nebude treba rafange snaziti ili čistiti. Kuliko je to potrebno ondi, kam rafangerar ili rédko gda, ili nigdar nedospje.

Rezi ruže. Misle nekoji, da čuvaju svoje ruže, ako jih nedaju rezati, već ostave, da ocvetuju. A to nije dobro; ar vu vrēme gdo cvetenje kraju približava, vkrej jemlje stabliki najviše hrane. Zato, kak se ružin cvēt aajljepše rezcvete, odrezi ga. Odrezana ružica duže zdize dobro čuvana, nego li na stebeljcu. Stebelce pak, gda mu se rezcvetene ruže poodrežu, razvija (putča) na novo vuožinu novih batkov.

Smrt žoharom (švabom). Hrženu ili pšeničnu melju pomēšaj sa sadrom od alabastra i podmetni žoharom. Žohari to rado jedu i pocrkaju, ar se gips vu telu okame-ni i nemre više vun.

Kak budu šunke bolše? Kada šunke i drugo suho meso dugim čuvanjem vu ljetu jako slane postaneju, postaneju bolše, ako vu vodu, gde ih kuhamo, vsipljemo za žlicu cukora. Ako pak denemo šunke pred kuhanjem prek noći vu toplu vodu, vu koju smo deli srēdnju žlicu sode, onda bude mehkeše i tecnese.

Kak se vraci debeloča? Hipokrat, otec medicine, veli: spavaj samo vu noći na tvrdom, šetaj se vnogo, bēgaj i giblji se živo.

Drugi pak mlajši doktor veli: da ga ne bolšega sredstva od debeloče, nego vu noćno doba vučiti algebru (računstvo) a po dnevu piliti (žagati) drva.

Kak je moći dobiti vnogo — pak debeli kokošinih jajec? Čitamo vu jednih nemških novinah, da muži vu mestu Nassau proizvodjaju vnogo i tak debela kokošina jajca, da jedno jajce važe fentalj funta, i da vsako jajce ima dva žučanjke. Da tak de-

bela jajca dobiju, iščeju oni po vsud vsakojačkih gljiv (nego ne giftne). Ove gljive stučuju na prah, onda prideneju hrzene ili pšenične poseje, kak takaj i lenške pljeve. Gljiv mora još jenput toliko biti kak lenskih pljev. Ovo se s vodom skup mēša i napravi tēsto. Iz testa se naprave gamboloci debeli od prilike kak je zrno graha (fažulja) Vsaki dan se da jeden takov gamboloc kokaši. Probajte gazdarice!

Zibanje male dece. Po naših selih je jako neprilicna navada, zibati decu vu zibki. To je jako nezdravo i za dēte jako pogibeljno, ar more dēte dobiti vrtoglavicu i omamicu, a ima pētdah, da dēte bljuje, oslabi, da mu se vuožreju moždjani ili da dobiju vodenu glavu. Zveksinom je zrok tim vsakojačkim betegom zibanje. Ne zibajte on-da decu.

Vočarstvo. Jedna od najzahvalneših grana gospodarstva je vočarstvo (povanje sadja), — ali žalibože toga ne vide naši nekoji gospodari. Ali da vam naprvo postavimo sljedeće: Ljeta 1858. zapovedala je nemška vlada (kormar) občini Manheim, da posadi poleg svojih cestah, putov sadje. Za deset ljet dobila je ova občina za prodani sad onih jabuk četiri jezere forinti, — a od ljeta 1870. dobila je već 9 jezer forinti a ljeta 1885. dobila je 15 jezer forinti.

Pak kaj nisu jabuke, sljive, črešnje i t. d. zahvalne svojim gospodarom! Samo je treba paziti vu kakvo tlo (zemlju), posadiš sad, ar vsaka zemlja nije za vsaki sad. Jabuke ljubiju gluboku ilovičnu zemlju, koje je vlažno, ali ne opet da je mokino i kaljužasto. Hruške su zadovoljne još i hušjom zemljom, samo ova mora biti suho, malo pškovito i na toplom mēstu. Črešnje rasteju najbolje vu suhom ilovastom i nekaj s pšekom zmēšanom tlu. Višnje potrebuju suhoplodno i gluboko tlo vu črni zemlji. Sljive rasteju dobro vu vsakom zemljišču a najbolje vu plodnoj črni zemlji i vu bujnih sinokošah, koje nisu premokre niti presuhe. Orehi i kostanji rastu najbrže vu ilo-

deti nutri. Budeš ti vidla, da za malo vrēme budemo švega imeli . . .

Gospodin dojde k svojemu prijatelju na selo.

— Dober dēn Adam bači, kak ste kaj? Nēsem vas već dvē ljeti videl. Kak su kaj deca i žena? Kaj je novoga pri gospodarstvu?

— Poljodelavec: namigne ženi, da ti varasinec se zato tak macolizi, kaj pi nekaj rad dobiti.

— Gospodin: imate kaj zelja? . . . recemo deset kil i malo kalampēra? . . .

Poljodelavec: Imam zelje samo za vas nē . . .

— Gospodin: Platim vam puno više, kak je maksimalna cēna . . .

— Poljodelavec: Niti onda ga nē za takvu gospodu želja.

— Gospodin: Adam im ste vi meni navēk najdragši clovek bili, nate to imate par cigar.

— Poljodelavec: Cigare pospravi i veli ženi, da naj vrēze dvē tri mehke lapušnate glave zelja . . .

— Gospodin: Zato mi nije bilo vrēdno tak dalko odputovati. Morti bi meli par kil kalampēra? . . .

— Poljodelavec: Kaj nebi imel, samo za vas nē . . .

— Gospodin: Prosim vas ljepo dajte mi, troje, duplik vam platim. Kakšega dohana pušite?

— Poljodelavec: Kakšega mi doneseju Eli nē par paklecov, nego jeden čeli kotač.

— Gospodin: Morti bi šteli iti v teater? Imam za vas i za vašu ženu fraj kartu.

— Poljodelavec: Budem predi se s ženom spominal. Eli ja nedem pešice v teater.

— Gospodin: Pošljem svoga automobila po vas, bude dobro?

— Poljodelavec: Dobro! . . . Naj ga voda hmije, vam još dam zelje sto glav za 25 forinti i kalampēra vreće za 100 forinti, ali onda niti reč.

Nekaj za kratak čas.

Venodja Bedeni.

Vu kraljevskom selu, proščenje je bilo, Gde se jako dobro, fest jelo i pilo. Ljepo se zabavljaj Venodja Bedeni, Komu su šmekali kolači medeni.

V krčmi je zval k sebi ljepu krēmaricu, Da bi mu donesla vruću klobasicu.

K tomu mu donesla masne žgance išče. Tak dobre skuhati v selu nezna nišče.

Dobri su mu bili, jer je jako žvenči, Jednu zdelu pojel ljepi naš Bedenči.

Rano su počeli cigani igrati, Vu krčmi par pari jen drugim pelsati.

Ve se naš Venodja jako rezkuraži Kelnericu zove, čizme mi posnaži,

Kad pak su mu čizme već bile na nojeji, Jako dugu pipu skine svojih zobeji.

Primi jednu pucu, vu lice ju kusne, Plesati počne s njom, glasovito hušne.

Igraj cigan, igraj, makar za robaču, Drugač budeš momu kušatelj korbaču.

Splesati si očem, ne marim za dušu, Makar budem dobil na plučima sušu.

Puca mu govori, na pleča pristloni, Čuješ mi Bedeni jen prsten pokloni.

Ja bi ti poklonil, da bi nebi već dal Svojoj hudoj ženi, zakaj mi jako žal.

Sigurno bu došla ve po me tužnoga, Višeput mi veli, da nestujem Boga.

Da me bu tužila, nasem notarjašu, Da me bu prek dala jenom fiskarjasu.

Ej čuješ ti cigan, zasviraj mužikaš, Zaigraj zasviraj jeden ljepi čardaš.

Nej me rajše vudri strela, sveti Mihalj, Nej odide k vragu, ona i jen fiskalj.

Zagreb.

Klinec Jakab vojnik.

53. regimenta.

vračnoj, plodnoj i prkjoj zemlji, a zadovolje se i sa mršavim (hudim) vapnenastim zemljiščem samo ako nije odviše mokro.

Da ti se krava leže oteli, pomešaj joj tri tjedna prvlje, nego se bude otelila, vsaki dan po dve tri šake kuhanoga lenškoga zrnja (semena) za napoj. Ovo je jedno od najboljših vraćtvah proti betegom, vu koje bi krava mogla opasti, a deluje jako dobro i na mljeko.

KAJ JE NOVOGA?

Iz bojnog polja.

Vu tekućem ljetu, koje se ve piše, Gđa si vnogi junak suzice prebriše, Gđa si premišljava denešnje življenje, Koje nam zavdaje žalost i trpljenje, Jezuš i Marija, budi nam v ponoći, Vsakoj pogibelji, ili pak v težkoći, Roditelji mili, vi bi radi znali, V kakvom sem ja mestu, v selu nameščeni? Ovdí mi sapóri kaverne delamo, Vu koje se najveć i nuter skrivamo, Kad leču granate, šrapneli, replani, Koji bi pogibelj delali med nami, Puške, ino štuki ovdí včk grmiju, Ali se vojniki toga nebojiju, Vnogi otcí, majke suzice si brišu, Sineku svojemu, gđa listeka pišu, Koji bi jim moral ve na pomoć biti, Pak na bojno polje moral je ođiti Pred neprijatelja, ovdí se braniti, V našu domovinu njega nepustiti, Mili roditelji, najte se plakati, Niti v sestrice, najte tugovati, Jer vam ja za sada nemorem pomoći, Makar bi vi bili v kakvoj god težkoći, Devojčice mlade cvetice sadite, Klinčec mačuhicu vu rukaj nesete, Koje bu znamenje denešnjega boja, Ki su sve opali, đuj njim Bog pokoja, Samo daj nam Bože, da sve pretrpimo, I da se sviskupa povrnemo dimo, Podaj Bože mira i taboru kraja, Kaj sviskup želimo, kakti duša raja, Po vrčaku vnogo ružič je črlenih, Vnogo mladih parov širom razdruženi, Naj nam še razvija klinčec, fijolica, S bogom mi ostani draga grličica! Ovu tužnu malu pšmu ve zapiram, Medjimurje malo lěpo te pozdravljam, Navěk zdrava bila Dobrava zelena, Srećna i povoljna naša domovina!

Vu Taljanskoj. Hrascsanecz János vojník iz Alsó-Domboru.

— **Kakvoga glasa je poslat Wilson?** Wilson, amerikanski predsednik, kak iz Washingtona marcjuša 12 ga javiju, je jednoga telegramma poslat v Moskvu amerikanskomu konzulu. Vu ovim telegrammu očitova, da je amerikancanom jako žal, da su nemci v Rusiju vdrlí. Americanske Ujedinjene Države, žali bože, vezda su nē vu ovim položaju, da bi mogli Rusiji pomoć dati, ali bi Rusiji rado pomogle. Trsilie se budu na to, da Rusija opet slobodna bude.

— **Novo ime.** Times zvane novine javiju iz Petrograda, da bolševičkove-stranjkje novo ime je kommunistastranjkja.

— **Črno gostovanje.** Vu Koroknji (Aradvarmegija) je veliko gostovanje bilo. Med gosti je bil jeden Bogđán Šimon zvan soldat, koj se je, jer je pijan bil, hapil svaditi i všem se je zagrozil, da je zakole. Svati su prosili od občinskoga poglavarstva pomoć, odkud su Lázár Janoš redara poslali, koj je vojnika odalčići štel. Vojnik i redar su se na to posvadili, med tem je soldat svojim bajonettom občinskoga nota-

rišu vu srce vpicil, koj je odmah vumrl. Žandari su vmoritelja vhitili.

— **Nesreća jedne male puće.** V Budapešti se je 3 let stara Estika, pucika Fanta Salomona na ganjku igrala. Ali ograda ganjka je slaba bila i mala pucika je iz drugoga kata na dvor padnula. Na smrt se je razbila.

— **Rusi se hoćeju ženiti.** Vu Győru su se ruski zarobljeniki od notarišuša za ženitba dopuštjenje prosili. Zarobljeniki su ukrajncani bili. Jeden oće sobom zeti magjarsku ženu a drugi prinasa oće ostati. Notarišuš je ovu prigodu kormanu javill.

— **Zaklat je ženu.** Marcjuša 5-ga pred poldne su v Budapešti v svojem stanu mrtvo našli Ujhelyi Lajoša krčmara i njegovu ženu. Krčmar je prije svoju ženu na smrt strelil, a onda pak je svoj život vzal.

— **Zalostni dogodjaj jednoga vojnika drama.** Ove dneve je dimo došel iz ruskoga suzanjstva v Diósgyőr (Borsodvarmegija) Kovács Bertalan. Kad je dimo došel, žena ne ga je poznala. Muž, da se osvedoči od toga, jeli je žena verna, prosil je od žene stališ. V noći je ženu pohodil njen šoc. Muž prosil je v jutro ženu, da nek kuha njemu govedsku juhu. Dok je žena po meso išla, Kovács se je podbril i vu svoje stare oprave se oblekel. Kad je žena nazaj došla i svojega muža spoznala stela je pobegnuti, ali Kovács je nju zgrabil, opravu od nje doli strgel i na zerečo ognjište nju spravil. Ženu su susedi komaj mogli osloboditi iz ruke muža.

— **Smrtna nesreća.** V Budapešti je Sura Gjörgj 65 lét star fabrični težak med željezničke vagonne došel. Pufferi su ga na smrt zdobili.

— **Cročkij se je zahfalil.** Iz Petrograda javiju, da je Tročkij najavil, da se bude svojega stalisa zahfalil.

— **Nenški replani proti Parizu.** Marcjuša 8 ga odvečer ob pol jedenajsti vuri već nemški replani proti Parizu navalili. Više bombe su na varaš hitili. Vu ljudih i stvarih su velikoga kvara pravili, pišeju francuzke novine.

— **Samoubojni lěčnik.** V Szegedu se je na smrt strelil dr. Brüll Gyula belgradski lěčnik, koj je jedne szegedinszke fabrike ravnatelj bil. Kad su naše čete v Belgrad ulazile, dr. Brüll lěčnik je nje pozdravil. Magjarsku devojku si je za ženu zel i Mackensen mu je dopustil, da slobodno dojde v naš orsag, dgē je preč vzal svojega tēšta fabriku. Friško se je navčil magjarski i tu je štel ostati. Vu svojoj kancelariji se je v glavu strelil.

— **Bolševiki v zrak pustiju moste.** Marcjuša 4 ga su bolševiki vu Mandžuriji puno mostov v zrak pustili. Poleg mostah su i sinje vništili. Diplomatuši, koji su se Petrograda na put spravili, vezda moraju čekati do dalje moreju putovati.

— **Alexandrovič Mihajl ruskoga hercega na kojega su do vezda v njegovim stanu oštro pazili je ruski korman odpustil.**

— **Premeštaj ruskoga kormana.** Čeloga ruskoga kormana su iz Petrograda v Moskvu premeštali. I neštere službene novine budu od sada v moskvi štampani. Mesto Petrograda bude glavni varaš Moskva.

— **Gospodarstvena osnova.** Rusija hoće vu buduću jednu gospodarstvenu osnovu ovršiti. Naime plan je to, da bude med Balti — i Črno morje jednoga kanala dala kopati. Kanala bi tak zidali, da se budu na njem vekse ladji mogle voziti. Riga va-

raš bude slobodno pristanište. Ukrajnja bude iz ovoga kanala veliki hesen imela.

— **Baker vu francuzkim oreagu.** Baker amerikanski minister vojničkoga posla je vetomani v jedno francuzko pristanište došel. Odonut je v Pariz putoval.

— **Zidanje tadjah.** Amerika je v februariusu 17 ratnih ladja zgotovila. V marcjušu budu još 23 ladjah sazidali. Ove ladje imaju 309 jezer tonna sadržaja.

— **Osmi ratni posud.** Kak se vidi, boju još ne bude konec; jer magjarski korman konca aprilisa, ali najkeseše početka majuša bude idal osnovu za podpis na osmu magjarsku ratnu posudu.

— **Zivež iz Ukrajne.** Magjarske novine pišeju, da iz Ukrajne 3 jezer vagonov zita, 1 jezero dvēsto vagonov cukora, dvēsto vagonov meso i jezero vagonov suhoga sada budemo dobili.

— **Galica gorčičnim gazdím.** Magjarski korman je ove dneve na znanje dal varmegijam, da i letos budu dobili gorični gazdi galica za špricanje vinograda (na jednu mekoru 15 kilogramov računaju). Galica budu varmegijie razdelile. Čena mu bude 6 korun kilogramu.

— **Mirko herceg je vumrl.** Iz Beča javiju, da je Mirko crnogorski herceg vu Löw sanatoriumu marcjuša 2-ga naglo vumrl. Pred dvēma leti, kad je Montenegro kapituliral, su Mirko hercega, kakti zarobljenika v Beč donesli i njega, jerbo je težki betežnik bil, vu sanatorium spravili. Vu njegovom društvu je bil dr. Perasics dvorski lěčnik, Medal tajnik i jeden dvorski sluga. Marcjuša 3-ga, kad ga je nesreća dostigla, se je uprav na vrtu šetal. Njegovo mrtvo telo su vu Beču zakopali Pokojni herceg je šesto dēte bil. Kralja Nikite 1879 ga lēta se je narodil i 1902 lēta se je venčal s Konstantinovic Nataliom; njegva žena i tri sini se vezda v talijanskom kraljskom dvoru zadržavaju.

— **Kozaki su obesili marinerskoga ministra.** Iz Genfa javiju, da su kozaki na jednim cugu marinerskoga ministra vhitili, već ga obesili.

— **Smrt v kočiji.** V Budapešti na ulici v jednoj kočiji je jeden stari gospon februara 21-ga vumrl. Nitko ga ne pozna, neznaju što je bil?

— **Nesreća.** V Lövö zvanom občini Šopron varmegijie je žena Óváry Jožefa učitelja vmlra. V kuhnji od ognja su se njoj lasi i oprava vužgala. Nesrećna žena je za neštere vure vmlra. Učitelj je ženi na pomoć išel, ali i ou je težke rane dobil.

— **Vlovljeni ponevjerenik.** V Pecuhu Horvath Roboz Istvan je pri Fürst Lipotu trafikantu kakti sluga služil. Gazda je slugi 22 jezer korun dal, da ove peneze šteieramt nese, ali sluga je s penezi skočil. Redari su ga v Ujpeštu, vlovlili.

— **Željeznička nesreća.** Blizu Payerbach Austrija zvanog štaciji na jednim visokom viaduktu se je željeznička nesreća pripetila. V zorku se jeden postcugna mostu s jednim drugim postcugom skup stresnul. Četiri vagon su se spotrlí. Već kak četerdeset putnike su pod rusevinomi našli. 19 ih je težko, a 28 lahko oranjeno.

— **Srdčano tolvaj.** Dr Áldor Albert nagyrádski plebanuš je v Budapešt putoval Okolo Gōđa je v cugu zaspal, Kad se je prebudil, spazil je da mu je četiri jezer korun vredna bunda izniknula. Mesto bunde

je plebanus jednoga liota našel, vu kojem lopov njemu piše, da nek se ne žalosti za bundu od radarstva Budapešta, bunde on dobil založnicu od bunde, jer on bundu v Budapešti bunde v jedno založiste spravil. Áldor Albert plebanus je marciusa 12-ga zaista dobil založnicu od radarstva. Tolvaj je dve jezer korun dobil na bundu.

— **Nemci v Odeszi.** Nemški glavni ratni stan marciusa 13-ga obznanj, da su nemške čete Odeszu ovojili. Odesza varaš poleg Crnoga mórju leži, ima evenčaliste i već fabrika i blizo dvésto jezer stanovnike. Odesza je tolikajše veliko trgovačko i ratno pristanište. — Vu Odeszu su i naše čete dolazile.

— **Centralne države** su do vezda v Evropi šeststo jezer kvadrat kilometrov okoliša navatili.

— **Nemški morški replani** su marciusa 12-ga vu zorju Napulja bombarderali. Vu ovim svétima boju je Napulj vezda prviput dobil bombe s replana.

706 33

| Csak

Gyöngyvirág, Ibolya, Orgona és Eau de Fleurs illatokat használjunk

a Dunántúli Gazdasági Szeszgyárosok Szeszfinomító Részvénytársaság, Nagykanizsa gyártmányából, mert

földimul minden külföldi gyártmányt.

A nagykanizsai kir. törvényszék.

P. II 1565/917/2 szám.

Hirdetmény.

A nagykanizsai kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Vugrinecz Istvánné Dertics Katalin zalaujvári lakos részéről az 1911. I. t.-c. 733 §-ának 4. és 5. pontja alapján előterjesztett kérelem folytán az állítólag eltűnt Vugrinecz István zalaujvári lakos holtaknyilváníttása iránt az eljárást a mai napon megindította és az eltűnt részére ügygondnokul Freyler Adolf nagykanizsai lakost rendelte ki.

Felhívja a kir. törvényszék az eltűntet és mindazokat, akiknek az eltűnt életbenlétéről tudomásuk van, hogy a bíróságot vagy az ügygondnokot az eltűnt életbenlétéről értesítsék, egyezsersmind közöljék azokat az adatokat, amelyekből az eltűntnek életbenléte megállapítható, mert ellenkező esetben a bíróság az eltűntet a jelen hirdetésnek a Budapesti Közlönyben történt harmadszori beiktatását követő naptól számított egy év letelte után bíróság holtak fogja nyilvánítani.

Nagykanizsa 1918. évi február hó 13. napján.

Székács s. k.
törvényszéki bíró.

A kiadmány hitelesül
Bedenek Ferenc
segédbíró. tisztr.

Értesítés.

Uj öltönyök készítését és régiék kifordítását, javítását elvállalja

SIMON férfiszabó Csáktornya

Petőfi-utca 3 sz. a városháza átellenében.

23 magyar hold birtok Kozlovcsákon (Szentorbánhegy) Stridó mellett két házzal eladó. A birtokból ca 3% hold termő szőlő, 8 hold erdő, a többi szántóföld és rét.

Eladási feltételek megtudhatók az eladással megbízott

Csáktornyai Takarékpénztár R.-T.-nál
Csáktornyan.

Vu Kozlovcsáku (Szentorbánhegy) blizo Štrigove je 23 mekot (magyar hold) imetka sa dvemi lepimi hižami na prodaju: od toga imetka okolu 3 i pol mekote su gorice, 8 mekot šume a drugo pak oranica i senokoša.

Prodavne kondicije moreju se dobiti pri

Čakovečki (stari) Šparkasi,

koja ima naloga toga imetka prodati.

Eladó

szabadkézből egy szívógázmotorral berendezett, 3 pár kővel ellátott

malom.

Tkalcsesz Miklós, Kisszabadka.

Hengerszék hengerek rovatkolása és csiszolása

leggyorsabban a téli hónapokban eszközölhető, küldje tehát hengereit azonnal a

Magyar Motor és Gépgyár Részvénytársasághoz, Szombathelyre.

Épületfa,
régi és új cserép,
falitégla,
égetett és oltott mész,
azonkívül cement

kapható:

SALON-TOLAZZI

építkezési üzlete Csáktornya.

Darabos meszet
azonnali szállításra
Hulladékszenet
ipari célokra ajánl
BERGSTEIN PÁL
tüzelőanyag és terménynagykereskedő
Szombathely.

Eladó tiszta szimentáli
tenyészbika,
zalasöjtöri uradalomtól származott. — Megtekinthető:
Kabus Jánosnál Alsópusztafán.

Imam za prodati jednoga
bika,
čiste simentalske pasmine, od plemena zalasöjtörske gospočije. — More se videti:
Kod Kabus Jánoša Alsópusztafa.

Za prodati je
iz svojih rukah motornasti
melin
s tremi pari kameni.

Derva za stanje
stari i novi črepi,
cigel za zidanje
sirovo i gašeno vapno,
nadalje cement

se mora dobiti pri: